

**PHILIPS**

**Faro**

Elegante telefono  
cordless (M770)

Elegante telefono  
cordless con  
segreteria (M775)

# Manuale dell'utente breve



Registrare il prodotto e richiedere assistenza all'indirizzo  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)



# Importanti istruzioni sulla sicurezza

## Avvertenza

- La rete elettrica è classificata come “pericolosa”. L'unico modo di scollegare la base di ricarica è quello di staccarla dalla presa elettrica. Assicurarsi che la presa elettrica sia sempre facilmente raggiungibile.
- Fare riferimento alle informazioni sulla sicurezza prima di utilizzare il prodotto.
- Con la presente, Gibson Innovations dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni correlate della Direttiva 2014/53/EU.
- Utilizzare solo l'alimentazione indicata nelle istruzioni per gli utenti.
- Utilizzare solo le batterie indicate nelle istruzioni per gli utenti.
- Fare in modo che il prodotto non entri in contatto con liquidi.
- Se la batteria viene sostituita con una di tipo errato, è possibile che quest'ultima esploda.
- Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.
- Quando il telefono squilla o quando è attiva la modalità vivavoce, tenerlo lontano dall'orecchio per evitare danni all'udito.

# 1 Panoramica

## Durante una chiamata

- ☐ Accedere al menu delle opzioni.
- ☐ Consente di modificare il profilo audio.
- 🔊/🔇 Regolare il volume.
- 📞 Consente di richiamare (a seconda della rete).
- ☎ Consente di terminare le chiamate.
- # a/A Consente di inserire una pausa (tenere premuto il pulsante).
- 🔊 Consente di attivare/disattivare l'altoparlante.
- 🗣/🔇 Consente di accendere/spegnere il microfono.

## Standby

- ☐ Accedere al menu principale (tenere premuto in caso di un nuovo evento).
- ☐ Accesso all'elenco di rielezione.
- 📖 Rubrica
- 📞 Registro chiamate
- 📞 Consente di effettuare e ricevere chiamate.
- 1📞 Accedere alla posta vocale di rete (dipendente dalla rete e dal paese) (tenere premuto il pulsante).
- ☎ Accendere e spegnere il ricevitore (tenere premuto il pulsante).
- \*INT Consente di effettuare chiamate interne (tenere premuto il pulsante).
- 0🔇 Blocco/sblocco del tastierino (tenere premuto il pulsante).
- 🔊 Consente di effettuare e ricevere chiamate in vivavoce.
- 🗣/🔇 Per M775: Premere per riprodurre un nuovo messaggio della segreteria telefonica. / Accesso al menu della segreteria telefonica.

## Nel menu

- ☐ Consente di confermare / eseguire una selezione / Accedere al menu delle opzioni.
- ☐ Annulla / Indietro
- 📏 Consente di scorrere verso l'alto o il basso.
- ☎ Consente di uscire dal menu.

## Immissione di testo

- ☐ Consente di eliminare testo.
- 0🔇 Consente di inserire uno spazio.
- ⬅/➡ Sinistra/destra
- # a/A Consente di passare dalle lettere maiuscole alle minuscole (tenere premuto il pulsante).

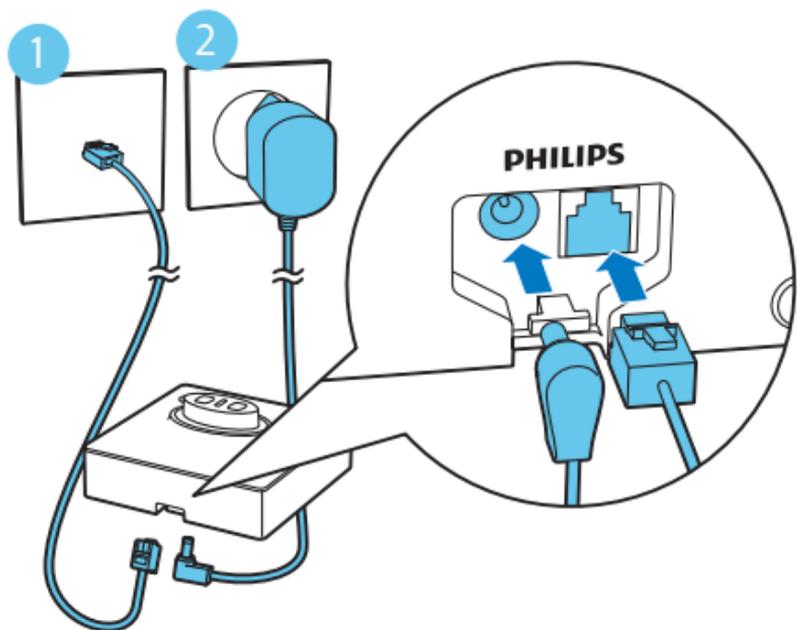


## Icone del display

- 📶 Viene visualizzato lo stato del collegamento tra il ricevitore e la base. Più barre vengono visualizzate, più forte è il segnale.
- 📞 Rimane accesa quando si visualizzano le chiamate ricevute nel registro delle chiamate.
- 📞 Rimane accesa quando si visualizzano le chiamate in uscita nell'elenco di rielezione.
- 📞 Lampeggia quando c'è una nuova chiamata persa o quando si naviga tra le chiamate perse non visualizzate nel registro chiamate. Rimane accesa quando si visualizzano le chiamate perse visualizzate nel registro delle chiamate.
- 📞 Rimane accesa quando si visualizzano le chiamate bloccate nel registro delle chiamate.
- 📞 Lampeggia quando arriva una chiamata. Rimane acceso quando è in corso una chiamata.
- 🔊 L'altoparlante è attivo.
- 🔇 La suoneria è spenta. La modalità silenziosa è impostata, ma non è nell'intervallo attivo (il telefono non squilla).

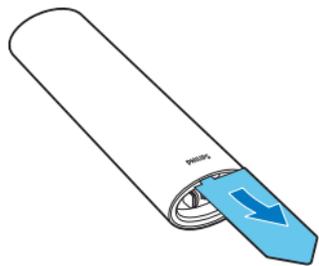
- 📞 Per M775: Segreteria telefonica: lampeggia quando c'è un nuovo messaggio o quando la memoria è piena. Viene visualizzata quando la segreteria telefonica è accesa.
- 📞 Spia messaggi in segreteria: lampeggia per i nuovi messaggi, rimane costante per i messaggi già consultati. \* Questo servizio dipende dal gestore telefonico.
- 🔇 La modalità silenziosa è impostata, ma non è nell'intervallo attivo.
- 📞 La sveglia è attiva. Sullo schermo del ricevitore /📞 registrato e della base viene visualizzata l'icona.
- ▲▼ Viene visualizzata quando si regola il volume.
- ECO La modalità Eco è attiva.
- ECO+ La modalità ECO+ è attiva.
- HAC Questo consente l'associazione del telefono all'apparecchio acustico per amplificare l'audio e ridurre il rumore.

## 2 Collega



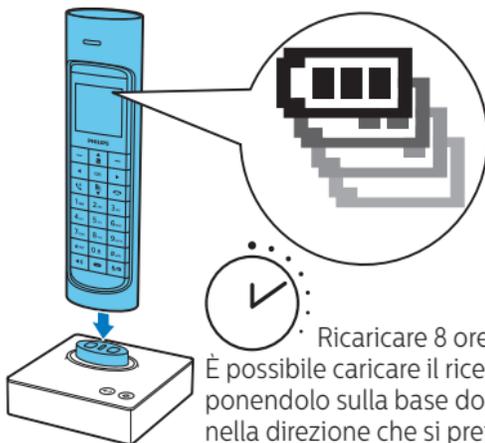
# 3 Eseguire le operazioni preliminari

## Configurazione del telefono



- 1 Le batterie sono già installate nel ricevitore. Estrarre la linguetta delle batterie dal vano prima di effettuare le operazioni di ricarica.
- 2 Quando si utilizza il telefono per la prima volta, viene visualizzato un messaggio di benvenuto (a seconda del paese).
- 3 Se richiesto, selezionare il paese e la lingua.
- 4 Impostare data e ora.
  - Se l'orario è in formato 12 ore, premere il tasto  per selezionare [am] o [pm] (in base al paese).

## Carica del telefono



Ricaricare 8 ore  
È possibile caricare il ricevitore ponendolo sulla base docking, nella direzione che si preferisce.

 > 70%

 10% - 40%

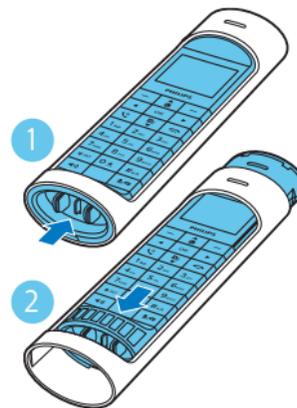
 40% - 70%

 Lampeggiante: batteria scarica

Avanzamento: ricarica in corso

## Rimuovere la custodia della batteria

(quando necessario)



## 4 Divertiti

### Rubrica

Aggiunta di un nome in rubrica

- 1 Premere **[Menu]** > **[Rubrica]** > **[Agg. nuovo]**.
- 2 Seguire le istruzioni a video.

Chiamata tramite rubrica

- 1 Premere 
- 2 Selezione una voce e premere 

Chiamate dalla memoria ad accesso diretto

Tenere premuti i tasti in modalità standby. La disponibilità della memoria ad accesso diretto dipende dal proprio Paese.

### Registro chiamate

Chiamata dal registro chiamate

- 1 Premere 
- 2 Selezione una voce e premere 

Salvataggio di una voce

- 1 Premere  > **[Opzion]** > **[Salva numero]**.
- 2 Seguire le istruzioni a video.

### Elenco di rielezione

Chiamata dall'elenco di rielezione

- 1 Premere **[Risel.]**.
- 2 Selezione una voce e premere 

Salvataggio di una voce

- 1 Premere **[Risel.]**.
- 2 Scegliere una voce, quindi selezionare **[OK]** > **[Opzion]** > **[Salva numero]**.
- 3 Seguire le istruzioni a video.

### Segreteria telefonica (solo per M775)

Attivazione/disattivazione della segreteria telefonica

- 1 Premere **[Menu]** > **[Segret. tel.]** > **[On/off]**.
- 2 Seguire le istruzioni a video.
  - **[Attivato]** > **[Solo risposta]** indica che la segreteria telefonica è attiva. Si risponde solo alle chiamate senza registrare messaggi.
  - **[Attivato]** > **[Risp. & reg.]** indica che la segreteria telefonica è attiva. Si risponde alle chiamate e si registrano messaggi.

Ascolto dei messaggi in arrivo

Premere **[Menu]** > **[Segret. tel.]** > **[Ascolta]**.

### Registrazione del ricevitore o dei ricevitori aggiuntivi

È possibile registrare telefoni aggiuntivi sulla stazione base.

- 1 Premere **[Menu]** sul ricevitore.
- 2 Selezionare **[Servizi]** > **[Registra]**, quindi premere **[OK]** per confermare.

- 3 Tenere premuto  sulla base per 10 secondi.
- 4 Immettere il PIN/codice di accesso di sistema (0000).
- 5 Premere **[OK]** per confermare il PIN/codice di accesso di sistema.
  - ↳ La registrazione viene completata in meno di 2 minuti.

#### Nota

Il ricevitore e la base sono conformi allo standard GAP, ossia garantiscono le funzioni di base: registrare un ricevitore, prendere la linea, effettuare e ricevere una chiamata. Le funzioni avanzate potrebbero non essere disponibili su dispositivi di altri produttori. Per registrare il ricevitore su un'altra base conforme allo standard GAP, seguire la procedura di registrazione specifica della base.

### Ripristino delle impostazioni predefinite

È possibile reimpostare il telefono alle impostazioni di fabbrica e ripristinare il PIN/codice di accesso originali.

- 1 Premere **[Menu]**.
- 2 Selezionare **[Servizi]** > **[Reimposta]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Seguire le istruzioni a video.

## 5 Più informazioni

### Modalità silenziosa

Consente di impostare l'orario a cui il telefono deve squillare.

**[Mod. privacy] > [Mod. silenz.]**

### MySound

Consente di impostare l'audio delle voci in base alle proprie preferenze.

**[Suoni] > [MySound]**

### Modalità Eco/ECO+

Riduce la potenza di trasmissione e le radiazioni (provoca un ritardo degli squilli di 2 secondi e dimezza l'autonomia di standby).

**[Config. telef.] > [Modalità eco]/[Modalità ECO+]**

### Blocco chiamate

Consente di prevenire le chiamate in uscita indesiderate a determinati numeri.

**[Mod. privacy] > [Blocco uscita]**

### Blocco delle chiamate in entrata

Esclude dei numeri bloccandone le chiamate in entrata

**[Mod. privacy] > [Blocco arrivo]**



# Dati tecnici

## Batteria

Philips: 2 batterie ricaricabili AAA NiMH da 1,2 V e 550 mAh

Utilizzare solo le batterie in dotazione.

## Adattatore

Tenpao: S003GV0600050

Ingresso: 100-240 V~ 50/60 Hz 150 mA

Uscita: 6 V CC 500 mA

Rubrica con 100 voci

Registro chiamate con 50 voci

Autonomia di conversazione: 16 ore

Autonomia in standby: 250 ore

Potenza in uscita RF: < 24 dBm

Banda di frequenza: 1880 MHz ~ 1900 MHz



## Nota

La Dichiarazione di conformità è presente sul sito [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

# ? Domande frequenti

Sul mio ricevitore viene visualizzato **[Ricerca...]** o **[Non disponib.]** oppure **[Registra Ricevitore]**, cosa faccio?

- Verificare che la base disponga dell'alimentazione.
- Il telefono è fuori portata. Avvicinarlo alla base.
- Il ricevitore non è associato alla base. Registrare il ricevitore sulla base.

Se l'associazione (registrazione) dei telefoni aggiuntivi sulla base non va a buon fine, cosa si può fare?

- La memoria della base è piena. Accedere a  > **[Servizi]** > **[Scollegare]** per annullare la registrazione dei telefoni non utilizzati e riprovare.
- Se la registrazione non si conclude correttamente, scollegare l'alimentatore dalla base e ricollegarlo. Attendere 15 secondi, quindi ripetere la procedura di registrazione.

Se si sbaglia a scegliere il Paese nella schermata di benvenuto, cosa si può fare?

È possibile ripristinare il telefono alle impostazioni di fabbrica (vedere la sezione "Ripristino delle impostazioni predefinite").

È stata selezionata la lingua sbagliata, cosa si può fare?

- 1 Premere  per tornare alla schermata di standby.
- 2 Premere  per accedere alla schermata del menu principale.
- 3 Una delle opzioni seguenti apparirà sul display:

[Phone setup] > [Language]
[Réglages] > [Langue]
[Ρύθμ. Τηλεφών.] > [Γλώσσα]
[Config. telef.] > [Lingua]
[Config. telef.] > [Idioma]
[Config. tel.] > [Idioma]
[Tlfn ayarları] > [Dil]

- 4 Selezionare questa opzione per accedere alle opzioni di lingua.
- 5 Selezionare la propria lingua.

Il ricevitore perde la connessione con la base oppure l'audio si interrompe durante una chiamata.

- Il telefono è fuori portata. Avvicinarlo alla base.
- Verificare se è attiva la modalità ECO. Disattivarla per aumentare la portata del ricevitore e sfruttare al meglio la qualità delle chiamate.
- Registrare di nuovo il ricevitore sulla base.

Il ricevitore sul caricatore non carica oppure la batteria si scarica troppo velocemente.

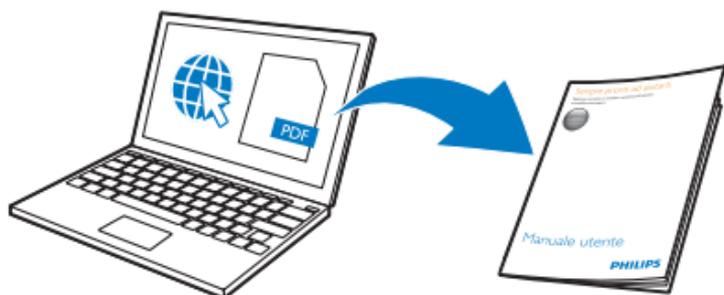
- Verificare che le batterie siano inserite correttamente.
- Verificare che il ricevitore sia posizionato correttamente sul caricatore. Se il tono docking è attivo, è possibile udirlo quando si posiziona il ricevitore sulla base di ricarica. L'icona della batteria si muove durante le operazioni di ricarica.
- I contatti di ricarica sono sporchi. Scollegare l'alimentazione e pulire i contatti con un panno inumidito.
- La batteria non è completamente carica. Lasciare il ricevitore sulla base di ricarica per almeno 8 ore o finché l'icona della batteria sul ricevitore interrompe lo scorrimento e compare una barra completa.
- Le batterie sono vecchie o difettose. Acquistare e sostituirle con delle nuove batterie ricaricabili con le stesse specifiche.

Audio di bassa qualità (rumori di sottofondo, eco, ecc...)

- Il telefono è fuori portata. Avvicinarlo alla base.
- Il telefono è esposto a interferenze da parte degli apparecchi vicini. Allontanare la base dagli apparecchi.
- Il telefono si trova in un luogo con pareti molto spesse. Allontanare la stazione base dalle pareti.
- Il telefono è esposto alle interferenze del collegamento DSL (Digital Subscriber Line). Installare un filtro DSL per evitare il rumore. Contattare il provider dei servizi per ottenere il filtro DSL.

L'identificativo del chiamante non viene visualizzato sul display.

- Il servizio non è stato attivato. Contattare il proprio gestore.
- Le informazioni relative al chiamante risultano nascoste o non disponibili.



[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

Per accedere alle istruzioni utente online, utilizzare il numero di riferimento del modello riportato sull'etichetta del prodotto sulla parte inferiore della base.



Questo simbolo indica che il prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/EU.

Questo prodotto è stato realizzato da Gibson Innovations Ltd. e viene venduto sotto la sua responsabilità. Gibson Innovations Ltd. è il garante di questo prodotto.

Philips e il logo Philips sono marchi registrati di Koninklijke Philips N.V. e sono usati sotto licenza di Koninklijke Philips N.V.



UMS\_M770/775  
23\_IT\_V1.0  
WK16295